Prácticas religiosas de los soldados ibéricos en el ejército zayyaní
Religious Practices of Iberian Soldiers in the Zayyanid Army

Fouad BENMAAMAR [1], Kaddour OUAHRANI [2]
[1] Universidad Abou Baker Belkaid-Tlemcen, fouad.benmamar@univ-tlemcen.dz
[2] Universidad Abou Baker Belkaid-Tlemcen, kaddour.ouahrani@univ-tlemcen.dz

Reçu le: 16/09/2026 Accepté le: 03/10/2026

Resumen :

El presente estudio analiza las prácticas religiosas de los soldados cristianos procedentes de la península ibérica que se integraron en el ejército zayyaní durante la Edad Media, prestando especial atención a su situación religiosa, jurídica y social en el Magreb central. El objetivo es examinar las condiciones políticas y militares que favorecieron su incorporación al ejército de los Banū ʿAbd al-Wād, así como las modalidades de coexistencia entre su identidad cristiana y su servicio militar a un Estado islámico regido por la tradición Malikí. Asimismo, se estudia el papel de las autoridades zayyaníes, la Iglesia y el Papado en la regulación y protección de sus prácticas religiosas. Desde un enfoque histórico-analítico, basado en fuentes históricas y estudios especializados, se demuestra que estos soldados disfrutaron de un margen limitado de libertad religiosa, condicionado por acuerdos diplomáticos y necesidades militares. Su presencia constituye, por tanto, un ejemplo de pragmatismo político y militar y de convivencia interconfesional en el Magreb central medieval.

Palabras clave: Estado zayyaní; cristianos; prácticas religiosas; ahl al-dhimma; ejército; Magreb central.

Abstract:

This study examines the religious practices of Christian soldiers from the Iberian Peninsula who served in the Zayyanid army during the Middle Ages, focusing particularly on their religious, legal, and social status in the

Central Maghreb. It aims to investigate the political and military conditions that facilitated their incorporation into the army of the Banū ʿAbd al-Wād, as well as the forms of coexistence between their Christian identity and military service to an Islamic state governed by the Mālikī tradition. The study also explores the role of Zayyanid authorities, the Church, and the Papacy in regulating and protecting their religious practices. Adopting a historical-analytical approach based on historical sources and specialized studies, the research demonstrates that these soldiers enjoyed limited religious freedom, conditioned by diplomatic agreements and military needs. Their presence thus represents an example of political and military pragmatism and interfaith coexistence in the medieval Central Maghreb.

Keywords:
Zayyanid State; Christians; religious practices; ahl al-dhimma; army; Central Maghreb;

Fouad BENMAAMAR

1. Introducción :

El fenómeno de la contratación de soldados ibéricos cristianos en el ejército zayyaní constituye una de las manifestaciones más destacadas del pragmatismo político y militar que caracterizó a los reinos del centro de Magreb durante la Edad Media. Más allá de su competencia combativa, la presencia de estos mercenarios en un Estado islámico sujeto a las disposiciones de la escuela Malikí planteó profundos interrogantes sobre la naturaleza de las prácticas religiosas que llevaban a cabo. ¿Cómo lograron estos soldados conciliar su identidad cristiana con su servicio a los sultanes de Tremecén? ¿Qué grado de libertad se les concedió para practicar sus ritos, realizar sus oraciones y celebrar sus festividades dentro y fuera de los cuarteles? ¿Por qué la Iglesia y el Papado se preocuparon por seguir de cerca su situación y exhortarlos a mantenerse firmes en su fe?

Por otro parte, cabe preguntarse cómo abordó el Estado zayyaní estas prácticas en el marco del sistema de la dhimma (gente del pacto), y cuáles fueron los límites de la tolerancia que manifestó hacía unos ritos que podían parecer contradictorios con el carácter islámico del Estado. A través de esta investigación, pretendemos identificar la naturaleza de dichas prácticas religiosas y analizar la actitud de la autoridad zayyaní ante ellas, con el fin de poner de manifiesto un modelo singular de convivencia religiosa en un contexto militar del Magreb central durante la Edad Media.

El elemento cristiano constituyó uno de los componentes destacados del ejército zayyaní durante la época de los Banū ʿAbd al-Wād en el Magreb central, En este contexto, se desarrolló el recurso a soldados cristianos, conocidos en las fuentes como Rūm o ʿUlūŷ, dentro de las estructuras militares del Estado [1]. Este fenómeno se había iniciado ya en los periodos almorávide y almohade y continuó desarrollándose bajo el Estado zayyaní tras la caída del estado almohade en el año 633 de la Hégira / 1235 d. C. [2]. Esta realidad

constituye un reflejo significativo de las relaciones políticas y militares establecida entre el Magreb central con los reinos cristianos de la península ibérica [3].

Las fuentes y referencias relativas a la minoría cristiana presentan una terminología diversa. Algunos historiadores utilizaron el término Rūm para designar a los cristianos procedentes del Occidente cristiano, mientras que otros recurrieron a las denominaciones naṣārā («cristianos») o «cristianos pactados"[4]. Ibn ʿIdhārī, por su parte, los menciona mediante los términos ʿulūŷ, Rūm o «pactados»; además, aparecen designados como ahl al-dhimma (gente del pacto) [5].

La importancia de este estudio radica en que pretende cubrir una laguna existente en las investigaciones históricas sobre el ejército zayyaní. La mayor parte de los estudios anteriores se ha centrado en los aspectos organizativos y políticos de dicho ejército, mientras que se ha prestado una atención menor a las dimensiones religiosas y sociales de los grupos extranjeros que formaban parte de él [6].

El Estado zayyaní se estableció sobre las ruinas del Estado almohade en 633 H./1235 d. C., bajo el liderazgo de Yaghmurasan ibn Zayyan, quien logró constituir una entidad política independiente en el Magreb central y estableció su capital en Tremecén [7]. Desde sus comienzos, el Estado zayyaní tuvo que hacer frente a importantes desafíos, entre ellos la rivalidad con los dos Estados vecinos: el Estado hafsí de Túnez y el Estado mariní de Fez [8].

El ejército zayyaní se caracterizó por la diversidad de sus formaciones militares. Estaba integrado por contingentes procedentes de distintas tribus árabes y bereberes, además de elementos extranjeros procedentes de Europa y de al-Ándalus, así como por esclavos. Entre estos grupos extranjeros destacaron los soldados ibéricos, conocidos en las fuentes históricas como «Farfanes» (Farfanes) [9].

2. Definición de los soldados ibéricos y sus orígenes:

Las condiciones de los elementos cristianos que formaban parte del ejército zayyaní se dividían fundamentalmente en dos categorías: los mercenarios, reclutados voluntariamente o a cambio de una remuneración, y los esclavos combatientes, es decir, prisioneros que eran destinados al servicio militar [10]. Los mercenarios eran aquellos que recibían remuneraciones y salarios establecidos; por tanto, el soldado mercenario era aquel que combatía en el ejército a cambio de una retribución económica [11].

Las fuentes de procedencia de los soldados cristianos incorporados al ejército zayyaní fueron diversas. Entre ellas destacaban los cautivos cristianos que caían en manos de los musulmanes como consecuencia de las guerras o de la actividad de la piratería marítima [12]. A comienzos del siglo VIII de la Hégira / XIV d. C., el número de cautivos cristianos aumentó como consecuencia de las incursiones y de los enfrentamientos bélicos entre las costas septentrional y meridional del Mediterráneo [13].

3. Los soldados ibéricos en el ejército zayyaní: reclutamiento y condiciones:

a) Motivos para el reclutamiento de los soldados ibéricos:

Los investigadores atribuyen el recurso de los sultanes zayyaníes a los soldados cristianos a diversos factores. Entre ellos se encontraba el dominio que estos soldados poseían de determinadas técnicas militares europeas, basadas en el avance en formaciones ordenadas, frente al modelo de combate árabe y bereber, caracterizado por el movimiento de ataque y retirada. Al respecto, se afirmaba que:

"En ellas se ordenan las filas y se nivelan como se nivelan las flechas o las filas de la oración, y avanzan con sus filas hacia el enemigo"[14].

Asimismo, Yaghmurasan ibn Zayyan pretendía, por una parte, mostrar su poder y prestigio mediante la presencia de soldados cristianos en sus campañas militares y, por otra, emular la grandeza y el esplendor del Estado almohade, que había sido pionero en el empleo de tropas mercenarias [15].

b) Número y organización dentro del ejército:

Los soldados cristianos constituían en el ejército zayyaní cuerpos militares específicos, independientes de las tradicionales estructuras tribales. Entre estas fuerzas destacaban la compañía aragonesa y la compañía catalana. Las fuentes históricas indican que el número de estos reclutas llegó a alcanzar los dos mil jinetes (2000) [16].

Después de la batalla de Tamazdakt, cerca de Uchda, se incorporaron al ejército de Yaghmurasan ibn Zayyan varios jinetes y arqueros especializados en el manejo del arco franco, procedentes de al-Ándalus y vinculados a Castilla [17].

c) Condiciones legales y sociales:

Los soldados cristianos del ejército zayyaní disfrutaron de una serie de privilegios que no estaban al alcance de los demás soldados. Tales privilegios fueron resultado de los acuerdos establecidos con los Estados cristianos [18]. Entre los más importantes cabe señalar los siguientes:

- *Alojamiento en barrios especiales:* los soldados mercenarios residían en un barrio separado y reservado para ellos, conocido como Rabd al-Naṣārā («barrio de los cristianos»), situado en los alrededores de Tremecén. El sultán Yaghmurasan les permitió practicar sus ritos religiosos y gestionar sus asuntos cotidianos con un amplio margen de autonomía [19].

- *Exención de impuestos:* los soldados cristianos estaban exentos del pago de determinados impuestos y derechos aduaneros y podían quedar sometidos directamente a la autoridad judicial Según el tratado firmado entre Uthman ibn Yaghmurasan y el rey de Aragón, Alfonso, en 685 H./1286 d. C., el soldado mercenario del ejército zayyaní recibía entre 12 y 20 dírhams diarios [21].

- *Dependencia de sus propios jefes y administración de justicia:* los soldados cristianos estaban sometidos a la autoridad judicial de sus comandantes. El comandante supremo de los cristianos ejercía simultáneamente funciones de jefe y juez y se encargaba de examinar sus asuntos y resolver los conflictos que pudieran surgir entre ellos [22].

4. Los comandantes ibéricos en el ejército zayyaní:

Diversos comandantes europeos asumieron el liderazgo de las fuerzas cristianas del ejército zayyaní. En 648 H./1250 d. C., Yaghmurasan ibn Zayyan envió una delegación a Barcelona ante el rey Jaime I con el propósito de solicitarle ayuda mediante el envío de un contingente de jinetes catalanes. El rey aceptó su petición y le envió una fuerza militar dirigida por un religioso llamado Père Vilargant [23]. Una vez finalizada su misión, el mando de la unidad pasó posteriormente a Guillem Galceran de Cartella [24].

En 679 H./1280 d. C., la jefatura de la fuerza cristiana establecida en Tremecén fue asumida por el comandante Jaume Pérez, identificado como hijo del rey Pedro III de Aragón [25]. La presencia de las milicias cristianas en el Estado zayyaní continuó incluso después del prolongado asedio impuesto por los mariníes a Tremecén. En aquel momento estaban dirigidas por el caballero Felipe de Mora [26].

5. Prácticas religiosas de los soldados ibéricos:

a) Lugares de culto y prácticas religiosas:

En determinados períodos se permitió a los soldados cristianos hacer sonar sus campanas. Estos soldados administraban sus propios asuntos, mientras que los sacerdotes y misioneros se ocupaban de las necesidades religiosas y materiales de los cautivos. Su actividad incluía la predicación, el fortalecimiento de las costumbres cristianas y la atención a los enfermos mediante recursos tanto espirituales como físicos [27].

Conviene señalar que la existencia de lugares de culto destinados a los soldados cristianos no fue un fenómeno exclusivo de la época zayyaní, sino que se remontaba al período almohade. Durante este último, el califa al-Ma'mun (627-629 H./1229-1231 d. C.) mandó construir una iglesia en Marrakech para que los cristianos pudieran celebrar sus prácticas religiosas. Según la fuente citada, se trató de la primera iglesia cristiana construida en el Magreb al-Aqsa durante la época islámica [28].

b) Fiestas y celebraciones religiosas:

La Iglesia y el Papado desempeñaron un papel importante en la protección de los soldados cristianos que servían en el ejército zayyaní y en la preservación de su identidad religiosa. El Papa Nicolás IV bendijo personalmente a los nuevos reclutas para que realizaran sus oficios y oraciones según la recta fe cristiana [29 En 689 H./1290 d. C., el papa Nicolás IV exhortó a los soldados cristianos a mantener una conducta adecuada, permanecer firmes en su religión y no abrazar el islam [30].

c) Rituales funerarios y enterramiento:

Las fuentes históricas no abordan en detalle los rituales funerarios de los soldados cristianos. Sin embargo, a través de lo mencionado sobre la existencia de un barrio especial para los cristianos (Rabd al-Nasara) en los alrededores de Tremecén, se puede inferir que disponían de lugares especiales para enterrar a sus muertos, en consonancia con las costumbres cristianas de enterramiento [31].

d) Interacción religiosa con la sociedad islámica:

Con el paso del tiempo, la influencia de estos soldados se incrementó dentro del Estado zayyaní. Algunos de ellos se integraron en la sociedad zayyaní y se establecieron en Tremecén, lo que les permitió establecer relaciones estrechas con diferentes sectores vinculados al poder [32]. También se documenta la presencia de cautivas cristianas al servicio de las familias más importantes, donde desempeñaban labores domésticas en los palacios de los sultanes [33].

e) Casos de conversión al Islam y sus motivos:

La conversión de algunos cristianos al islam constituyó una preocupación tanto para el Papado como para los reinos mediterráneos. Esta preocupación llevó incluso a que uno de estos poderes incluyera en uno de sus acuerdos con los Banū Zayyan una cláusula destinada a impedir que la comunidad cristiana residente en el Estado zayyaní abrazara el islam [34].

Diversos cautivos cristianos terminaron convirtiéndose al islam. Ibn Jaldún señala: "El sultán Abu Tashfin ... era aficionado a la construcción y la edificación ... gracias a los cautivos cristianos que cayeron en manos de los zayyaníes"[35].

6. Actitud del Estado zayyaní ante las prácticas religiosas:

a) Marco jurídico y legal:

Los soldados cristianos del ejército zayyaní estaban sometidos a las disposiciones relativas a la ahl al-dhimma («gente del pacto»), dentro del marco de la escuela malikí, predominante en el Magreb central. Las fuentes los designan, de hecho, como miembros de la ahl al-dhimma" [36].

b) Política zayyaní hacia las prácticas cristianas:

La política del Estado zayyaní hacia las prácticas religiosas de los soldados cristianos se caracterizó por el pragmatismo y una tolerancia prudente [37]. El Estado zayyaní estableció diversos tratados con los reyes de Aragón. En 648 H./1250 d. C. se firmó un tratado entre Yaghmurasan ibn Zayyan y el rey Jaime I de Aragón [38].

Posteriormente, 685 H. / 1286 d. C. se firmó un tratado entre Abu Sa'id Uthman ibn Yaghmurasan y Alfonso, rey de Aragón, que incluía la provisión de cuidado y seguridad para los súbditos cristianos [39]. Durante el reinado de Abu Hammu Musa, hubo una embajada zayyaní en el año 713 H. / 1313 d. C. en la que el sultán zayyaní solicitaba al rey aragonés Jaime II que le proporcionara seis naves de guerra [40].

c) Su papel en las relaciones diplomáticas:

La cuestión de los cautivos cristianos en el Estado zayyaní estuvo estrechamente vinculada a su política exterior, especialmente a través de la correspondencia mantenida entre el Estado de los Banū ʿAbd al-Wād y los principados cristianos europeos [41].

La liberación de los cautivos se llevaba a cabo mediante negociaciones entre los Estados, intercambios de prisioneros o mediante el pago de rescates. Algunos documentos señalan que un cautivo catalán fue rescatado en Tremecén en 726 H./1326 d. C. por una cantidad que oscilaba entre 400 y 500 dinares [42].

d) Impacto de los cambios políticos:

El empleo de contingentes cristianos no desapareció con el reinado de Yaghmurasan, aunque en determinados momentos su utilización disminuyó. Esta reducción estuvo relacionada, entre otros factores, con un intento de algunos miembros de estas fuerzas de rebelarse contra él. En 652 H./1254 d. C. tuvo lugar un intento de asesinato de Yaghmurasan por parte de un contingente militar cristiano. El sultán logró sobrevivir al atentado y posteriormente se deshizo de dicho contingente. Sin embargo, los sultanes de la dinastía Banū Zayyan continuaron recurriendo a soldados cristianos [43].

Abu Tashfin al-Zayyaní constituye un ejemplo significativo de la estrecha relación que podía establecerse entre estos soldados y la élite gobernante. El sultán fue educado desde su infancia por uno de los cristianos, denominado al-Hilal al-Qatalani, quien posteriormente se convirtió en uno de sus consejeros [44].

Los soldados ibéricos gozaron de una libertad religiosa limitada en el marco del sistema de la "gente del pacto" (dhimma), que les permitía practicar sus ritos en barrios especiales. La Iglesia desempeñó un papel en la preservación de su identidad cristiana, mientras que sus prácticas variaron entre la permanencia en su fe y la conversión al Islam. La política zayyaní se caracterizó por el pragmatismo, firmando tratados con los reinos cristianos para regular su situación, al tiempo que preservaba la identidad islámica del Estado [45].

7. Conclusión:

Los soldados ibéricos gozaron de un grado limitado de libertad religiosa dentro del marco del sistema de la dhimma («gente del pacto»). Esta situación les permitió conservar y practicar

determinados aspectos de su identidad religiosa en espacios específicos, especialmente en los barrios destinados a la población cristiana.

La Iglesia desempeñó un papel importante en la preservación de la identidad cristiana de estos soldados y en el mantenimiento de sus prácticas religiosas. Al mismo tiempo, la documentación muestra que las experiencias religiosas de estos grupos no fueron uniformes: mientras algunos permanecieron fieles a su religión, otros terminaron convirtiéndose al islam.

Por su parte, la política zayyaní se caracterizó fundamentalmente por un pragmatismo político y militar acompañado de una tolerancia prudente. Los acuerdos establecidos con los reinos cristianos permitieron regular la situación de estos soldados y garantizar determinados derechos y condiciones de vida, sin que ello supusiera un abandono de la identidad islámica del Estado zayyaní.

En este sentido, la presencia de los soldados cristianos en el ejército zayyaní constituye un ejemplo revelador de las complejas relaciones entre religión, poder, diplomacia y necesidades militares en el Magreb central medieval. Su experiencia permite observar cómo las diferencias religiosas podían coexistir, dentro de ciertos límites, con la cooperación militar y política entre sociedades cristianas e islámicas.

8. Referencias:

[1] Abdul Aziz Filali, *Dirasat fi Tarikh al-Jaza'ir wa al-Gharb al-Islami* (Estudios sobre la historia de Argelia y el Occidente islámico), 1ª ed., Dar al-Huda, Ain Mlila, Argelia, 2007, vol. 1, p. 191.

[2] Abdelkader Cherif, *Mas'alat al-Asra wa al-Junud al-Masihiyyin fi al-Dawla al-Zayyaniyya* (Cuestión de los cautivos y soldados cristianos en el Estado zayyaní), Universidad de Argel 2, Abu al-Qasim Saad Allah, p. 137.

[3] Abdul Aziz Filali, obra citada, vol. 1, p. 191.

[4] Khadija Qazoui, *Zawahir Ijtima'iya Masihiyya wa Islamiyya fi al-Andalus* (Fenómenos sociales cristianos e islámicos en al-Ándalus), 1ª ed., Dar al-Naya, Damasco, 2012, p. 94.

[5] Ibn Adhari al-Marrakushi, *Al-Bayan al-Mughrib fi Akhbar al-Andalus wa al-Maghrib* (El libro admirable sobre las noticias de al-Ándalus y el Magreb), ed. Muhammad Ibrahim al-Kettani, Dar al-Bayda, Beirut, 1ª ed., 1985, pp. 18-19.

[6] Samira Nemmiche, *Dawr Ahl al-Dhimma bi al-Maghrib al-Awsat Khilal al-'Ahd al-Zayyani* (El papel de la gente del pacto en el centro de Magreb durante la época zayyaní), Tesis de máster, Universidad de Tremecén, 2013-2014, p. 89.

[7] Ibn Jaldún, *Al-'Ibar wa Diwan al-Mubtada' wa al-Jabar* (Lecciones y registro de los principios y noticias), Dar al-Kutub al-Ilmiyya, Beirut, vol. 7, p. 106.

[8] Yahya ibn Jaldún, obra citada, vol. 1, p. 216.

[9] Halim Sarhan, *Azya' al-Junud al-Rum fi Jaysh al-Sultan Yaghmurasan ibn Zayyan* (Uniformes de los soldados romanos en el ejército del sultán Yaghmurasan ibn Zayyan), Revista de Estudios e Investigaciones, Universidad de M'sila, vol. 5, núm. 13, 2013, p. 224.

[10] Abdelkader Cherif, obra citada, p. 138.

[11] Mustafa Ibrahim et al., *Al-Mu'jam al-Wasit* (Diccionario intermedio), Academia de la Lengua Árabe, Alejandría, 2ª ed., 1972, vol. 2, p. 342.

[12] Izz al-Din Ibn al-Athir, *Al-Kamil fi al-Tarikh* (La historia completa), ed. Adnan al-Ali, Biblioteca Moderna, Beirut, 2013, vol. 8, p. 296.

[13] Abdul Aziz Filali, obra citada, vol. 1, p. 191.

[14] Abu Zakariyya Yahya al-Tilimsani, *Al-Lami' fi al-Fiqh* (El brillante en jurisprudencia), manuscrito de Al-Azhar, núm. 314856, Egipto, p. 16.

[15] Ibn Jaldún, obra citada, vol. 2, p. 204.

[16] Anónimo, *Al-Hulal al-Mawshiyya fi Dhikr al-Akhbar al-Marrakushiyya* (Los ropajes bordados en la mención de las noticias marroquíes), ed. Suhayl Zakkar, Dar al-Usha, Casablanca, 1ª ed., 1399 H., p. 131.

[17] Abdul Aziz Filali, obra citada, vol. 1, p. 187.

[18] Abdelkader Cherif, obra citada, p. 145.

[19] Abdul Aziz Filali, obra citada, vol. 1, p. 155.

[20] Abdelkader Cherif, obra citada, p. 146.

[21] Omar Saïdan, *'Alaqat Ispania al-Qatalaniyya bi Tilimsan* (Relaciones de la España catalana con Tremecén), Publicaciones de Saïdan, Susa, Túnez, 2002, pp. 51-52.

[22] Abdelkader Cherif, obra citada, p. 149.

[23] Abdelkader Cherif, obra citada, p. 145.

[24] Ibidem, p. 146.

[25] Halim Sarhan, obra citada, p. 227.

[26] Abdul Aziz Filali, obra citada, vol. 1, p. 189.

[27] Abdelkader Cherif, *Al-Awda' al-Ijtima'iyya wa al-Diniyya li al-Nasara fi al-Dawla al-Zayyaniyya* (Condiciones sociales y religiosas de los cristianos en el Estado zayyaní), Universidad de Argel 2, p. 121.

[28] Abd al-Wahid al-Marrakushi, *Al-Mu'jib fi Talkhis Akhbar al-Maghrib* (Lo admirable en el resumen de las noticias del Magreb), Imprenta de Leiden, 1881, p. 253.

[29] Abdelkader Cherif, Cuestión de los cautivos, p. 145.

[30] Ibidem, p. 146.

[31] Abdul Aziz Filali, Estudios, vol. 1, p. 65.

[32] Ibn Jaldún, Lecciones, vol. 7, p. 113.

[33] Ibidem, vol. 2, p. 56.

[34] Abdelkader Cherif, Condiciones sociales, p. 148.

[35] Ibn Jaldún, Lecciones, vol. 2, p. 204.

[36] Samira Nemmiche, obra citada, p. 90.

[37] Jilali Sari, *Tilimsan al-Zayyaniyya: Irhasat Zuhur al-Dawla al-Jaza'iriyya fi al-'Asr al-Hadith* (Tremecén zayyaní: los presagios del surgimiento del Estado argelino en la época moderna), trad. Mas'ud Hajj Mas'ud, Dar al-Qasba, Argel, 2011, pp. 49-51.

[38] Abdelkader Cherif, Cuestión de los cautivos, p. 145.

[39] Omar Saïdan, obra citada, p. 51.

[40] Fathi Zaghrut, *Al-Juyush al-Islamiyya wa Harakat al-Taghayyur fi Dawlatay al-Murabitin wa al-Muwahhidin* (Los ejércitos islámicos y el movimiento de cambio en los Estados almorávide y almohade), Dar al-Tawzi', El Cairo, 1ª ed., 2005, p. 242.

[41] Abdelkader Cherif, Cuestión de los cautivos, p. 137.

[42] Abdul Aziz Filali, Estudios, vol. 1, p. 191.

[43] Ibn Jaldún, Lecciones, vol. 2, p. 204.

[44] Halim Sarhan, obra citada, p. 227.

[45] Samira Nemmiche, obra citada, pp. 89-91.

Lista Bibliográfica :

- Abd al-Wahid al-Marrakushi, Al-Muʿjib fī Talkhīṣ Akhbār al-Maghrib, Imprenta de Leiden, Países Bajos, 1881.
- Abdul Aziz Filali, Dirāsāt fī Tārīkh al-Jazāʾir wa al-Gharb al-Islāmī (Estudios sobre la historia de Argelia y el Occidente islámico), Dar al-Huda, Ain Mlila, Argelia, 2007, vol. 1.
- Abdelkader Cherif, Al-Awḍāʿ al-Ijtimāʿiyya wa al-Dīniyya li-l-Naṣārā fī al-Dawla al-Zayyāniyya (Condiciones sociales y religiosas de los cristianos en el Estado zayyaní), Universidad de Argel 2 Abou El Kacem Saadallah, Argelia, [año universitario no indicado].
  ----------Masʾalat al-Asrā wa al-Junūd al-Masīḥiyyīn fī al-Dawla al-Zayyāniyya (Cuestión de los cautivos y soldados cristianos en el Estado zayyaní), Universidad de Argel 2 Abou El Kacem Saadallah, Argelia, [año universitario no indicado].
- Abu Zakariyya Yahya al-Tilimsani, Al-Lāmiʿ fī al-Fiqh (El brillante en jurisprudencia), manuscrito de Al-Azhar, núm. 314856, Egipto, [año no indicado].
- Fathi Zaghrut, Al-Juyūsh al-Islāmiyya wa Ḥarakat al-Taghayyur fī Dawlatay al-Murābiṭīn wa al-Muwaḥḥidīn (Los ejércitos islámicos y el movimiento de cambio en los Estados almorávide y almohade), Dar al-Tawziʿ, El Cairo, Egipto, 2005, 1.ª ed.
- Halim Sarhan, «Azyaʾ al-Junud al-Rum fī Jaysh al-Sulṭān Yaghmurasan ibn Zayyan» (Uniformes de los soldados romanos en el ejército del sultán Yaghmurasan ibn Zayyan), Revista de Estudios e Investigaciones, Universidad de M'sila, vol. 5, núm. 13, Argelia, 2013.
- Ibn Adhari al-Marrakushi, Al-Bayān al-Mughrib fī Akhbār al-Andalus wa al-Maghrib (El libro admirable sobre las noticias de al-

Ándalus y el Magreb), edición de Muhammad Ibrahim al-Kettani, Dar al-Bayda, Beirut, Líbano, 1985.

- Ibn Jaldún, Al-ʿIbar wa Dīwān al-Mubtadaʾ wa al-Khabar (Lecciones y registro de los principios y noticias), Dar al-Kutub al-Ilmiyya, Beirut, Líbano, vol. 7.
- Izz al-Din Ibn al-Athir, Al-Kāmil fī al-Tārīkh (La historia completa), edición de Adnan al-Ali, Biblioteca Moderna, Beirut, Líbano, 2013, vol. 8.
- Jilali Sari, Tilimsan al-Zayyaniyya: Irhāsāt Ẓuhūr al-Dawla al-Jazāʾiriyya fī al-ʿAṣr al-Ḥadīth (Tremecén zayyaní: los presagios del surgimiento del Estado argelino en la época moderna), traducción de Mas'ud Hajj Mas'ud, Dar al-Qasba, Argel, Argelia, 2011.
- Jiménez Alcázar, Juan Francisco, «Relaciones interterritoriales en el sureste de la península ibérica durante la baja Edad Media: cartas, mensajeros y ciudades en la frontera de Granada», Anuario de Estudios Medievales, vol. 40, núm. 2, 2010
- Khadija Qazoui, Zawāhir Ijtimāʿiyya Masīḥiyya wa Islāmiyya fī al-Andalus (Fenómenos sociales cristianos e islámicos en al-Ándalus), Dar al-Naya, Damasco, Siria, 2012.
- López Pérez, María Dolores, «Sobre la guerra y la paz: el acuerdo entre Tremecén y la Corona de Aragón (1362)», Anuario de Estudios Medievales, vol. 29, 1999.
- Mustafa Ibrahim et al., Al-Muʿjam al-Wasīṭ (Diccionario intermedio), Academia de la Lengua Árabe, Alejandría, Egipto, 1972, 2.ª ed., vol. 2.
- Omar Saïdan, ʿAlāqāt Ispania al-Qatāliyya bi-Tilimsān (Relaciones de la España catalana con Tremecén), Publicaciones de Saïdan, Susa, Túnez, 2002.
- Samira Nemmiche, Dawr Ahl al-Dhimma bi-al-Maghrib al-Awsaṭ Khilāl al-ʿAhd al-Zayyānī (El papel de la gente del pacto en el centro del Magreb durante la época zayyaní), tesis de máster, Universidad de Tremecén, Argelia, 2013-2014.